

DE	 <p>Nur für EU-Länder. Werfen Sie Elektrowerkzeuge nicht in den Hausmüll! Gemäß europäischer Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und Umsetzung in nationales Recht müssen verbrauchte Elektrowerkzeuge getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.</p>
GB	 <p>Only for EU countries. Do not dispose of electric tools together with household waste material! In observance of European directive 2012/19/EU on wasted electrical and electronic equipment and its implementation in accordance with national law, electric tools that have reached the end of their life must be collected separately and returned to an environmentally compatible recycling facility.</p>
FR	 <p>Pour les pays européens uniquement Ne pas jeter les appareils électriques dans les ordures ménagères! Conformément à la directive européenne 2012/19/EU relative aux déchets d'équipements électriques ou électroniques (DEEE), et à sa transposition dans la législation nationale, les appareils électriques doivent être collectés à part et être soumis à un recyclage respectueux de l'environnement.</p>
IT	 <p>Solo per Paesi EU. Non gettare le apparecchiature elettriche tra i rifiuti domestici! Secondo la Direttiva Europea 2012/19/EU sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche e la sua attuazione in conformità alle norme nazionali, le apparecchiature elettriche esaurite devono essere raccolte separatamente, al fine di essere reimpiegate in modo eco-compatibile.</p>
NL	 <p>Allen voor EU-landen. Geef elektrisch gereedschap niet met het huisvuil mee! Volgens de europees richtlijn 2012/19/EU inzake oude elektrische en elektronische apparaten en de toepassing daarvan binnen de nationale wetgeving, dient gebruik elektrisch gereedschap gescheiden te worden ingezameld en te worden afgevoerd naar een recycle bedrijf dat voldoet aan de geldende milieu-eisen.</p>
ES	 <p>Sólo para países de la EU ¡No deseche los aparatos eléctricos junto con los residuos domésticos! De conformidad con la Directiva Europea 2012/19/EU sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos y su aplicación de acuerdo con la legislación nacional, las herramientas eléctricas cuya vida útil haya llegado a su fin se deberán recoger por separado y trasladar a una planta de reciclaje que cumpla con las exigencias ecológicas.</p>
PT	 <p>Apenas para países da UE. Não deite ferramentas eléctricas no lixo doméstico! De acordo com a directiva europeia 2012/19/EU sobre ferramentas eléctricas e electrónicas usadas e a transpoçāo para as leis nacionais, as ferramentas eléctricas usadas devem ser recolhidas em separado e encaminhadas a uma instalação de reciclagem dos materiais ecológica.</p>
SE	 <p>Gäller endast EU-länder. Elektriska verktyg får inte kastas i hushållssoporna! Enligt direktivet 2012/19/EU som avser äldre elektrisk och elektronisk utrustning och dess tillämpning enligt nationell lagstiftning ska uttjänta elektriska verktyg sorteras separat och lämnas till miljövänlig återvinning.</p>
FI	 <p>Koskee vain EU-maita. Älä hävitä sähkö- ja elektroniikkalaitteita tavallisen kotitalousjätteen mukana! Vanhajo sähkö- ja elektroniikkalaitteita koskevan EU-direktiivin 2012/19/EU ja sen maakohtaisen sovellusten mukaisesti käytetystä sähköjykkalut on toimitettava ongelmajätteen keräyseeseen ja ohjattava ympäristöystävälliseen kierrätykseen.</p>
NO	 <p>Kun for EU-land. Kast aldri elektroverktøy i husholdningsavfallet! I henhold til EU-direktiv 2012/19/EU om kasserte elektriske og elektroniske produkter og direktivets iverksettning i nasjonal rett, må elektroverktøy som ikke lenger skal brukes, samles separat og returneres til et miljøvennlig gjenvinningsanlegg.</p>
DK	 <p>Kun for EU-lande. Elværktøj må ikke bortslettes som allmindeligt affald! I henhold til det europæiske direktiv 2012/19/EU om bortslettelse af elektriske og elektroniske produkter og gældende national lovgivning skal brugt elværktøj indsamles separat og bortslettes på en måde, der skærer miljøet mest muligt.</p>

SK	 <p>Kun for EU-lande. Elværktøj må ikke bortslettes som allmindeligt affald! I henhold til det europæiske direktiv 2012/19/EU om bortslettelse af elektriske og elektroniske produkter og gældende national lovgivning skal brugt elværktøj indsamles separat og bortslettes på en måde, der skærer miljøet mest muligt.</p>
SI	 <p>Samo za drzave EU. Električnega orodja ne odstranjujte s hisnimi odpadki! V skladu z Evropsko direktivo 2012/19/EU o odpadki električni in elektronski opremi in z njenim izvajanjem v nacionalni zakonodaji je treba električna orodja ob koncu njihove življenjske dobe loceno zbirati in jih predati v postopek okupljajanja recikliranja.</p>
HU	 <p>Csak EU-országok számára. Az elektromos kéziszerszámokat ne dobja a háztartási szemetbe! A használt villamos és elektronikai készülékekrol szóló 2012/19/EU irányelv és annak a nemzeti jogba való általánosítása szerint az elhasznált elektromos kéziszerszámokat külön kell gyűjteni, és környezetbarát módon újra kell hasznosítani.</p>
HR	 <p>Samo za EU-države. Električne alate ne odlažite u kućne otpatke! Prema Europskoj direktivi 2012/19/EU o starim električnim i elektroničkim strojevima i uskladjuvanju s hrvatskim pravom istrošeni električni alati moraju se sakupljati odvojeno i odvesti u pogon za reciklažu.</p>
CZ	 <p>Jen pro státy EU. Elektrické nářadí nevyhazujte do komunálního odpadu! Podle evropské směrnice 2012/19/EU o nakládání s použitými elektrickými a elektronickými zařízeními a odpovídajících ustanovení právních předpisů jednotlivých zemí se použitá elektrická nářadí musí sbírat odděleně od ostatního odpadu a podrobít ekologicky šetrnému recyklování.</p>
PL	 <p>Tylko dla państw UE. Proszę nie wyrzucać elektronarzędzi wraz z odpadami domowymi! Zgodnie z europejską Dyrektywą 2012/19/EU dot. zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego oraz odpowiednikiem w prawie narodowym zużycie elektronarzędzi muszą być oddzielnie zbierane i wprowadzane do ponownego użytku w sposób nieszkodliwy dla środowiska.</p>
RO	 <p>Numai pentru țările din UE. Nu aruncați echipamentele electrice la fel ca reziduurile menajere! Conform Directivei Europene 2012/19/EU privitoare la echipamentele electrice și electronice scoase din uz și în conformitate cu legile naționale, echipamentele electrice care au ajuns la final duratei de viață trebuie să fie colectate separat și trebuie să fie predate unei unități de reciclare.</p>
EE	 <p>Kehib vaid EL maade suhtes. Ärge kasutage elektritööriisti koos majapidamisjäätmetega! Vastavalt EU direktiivile 2012/19/EU elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete osas ja kooskõlas igas riigis kehitava seadustega, kehib kohustus koguda kasutatud elektritööriistad eraldi kokku ja suunata need keskkonnasõbralikuks taasringlusesse.</p>
LV	 <p>Tikai attiecībā uz ES valstīm. Neutilizējiet elektriskas ierices kopā ar sadzīves atkritumiem! Vēlērojot Eiropas Direktīvu 2012/19/EU par elektisko un elektronisko iekārtu atkritumiem un tās ieviešanu saskaņā ar nacionālo likumdošanu, elektriskas ierices, kas nokalpojušas savu mūžu, ir jāsāvāc daļi un jāatgriež videi draudzīgās pārstrādes vietās.</p>
LT	 <p>Tik ES šaliems. Nemesti elektros prietais kartu su kitomis namų ūkio atliekomis! Pagal Eiropas Sajungos direktīvą 2012/19/EU dėl elektros ir elektroninės įrangos atliekų ir jos vykdymo pagal nacionalinius įstatymus elektros įrankius, kuriu tinkamumo naudoti laikas pasibaigę, reikia surinkti atskirai ir perduoti aplinkai nekerksmingo pakartotinio perdibimo įmonei.</p>
IS	 <p>Aðeins fyrir lönd ESB: Ekki henda rafmagnstækjum með heimilisúrgang!</p> <p>I fylgni við evrópsku tilskipunina 2012/19/EU um fargaðan rafþúnað og rafþænan búnað og framkvæmd þess í samræmi við innlend lög, verða rafmagnstækji sem úr sér gengin.</p>

Garantie

Offensichtliche Mängel sind innerhalb von 8 Tagen nach Erhalt der Ware anzugeben, andernfalls verliert der Käufer sämtliche Ansprüche wegen solcher Mängel. Wir leisten Garantie für unsere Maschinen bei richtiger Behandlung auf die Dauer der gesetzlichen Gewährleistungsfrist. Übergabe in der Weise, dass wir jedes Maschinenteil, dass innerhalb dieser Zeit nachweisbar in Folge Material- oder Fertigungsfehler unbrauchbar werden sollte, kostenlos ersetzen. Für Teile, die wir nicht selbst herstellen, leisten wir nur insoweit Gewähr, als uns Gewährleistungsansprüche gegen die Vorlieferanten zustehen. Die Kosten für das Einsetzen der neuen Teile trägt der Käufer. Wandlungen und Minderungsansprüche und sonstige Schadensersatzansprüche sind ausgeschlossen.

Warranty

Apparent defects must be notified within 8 days from the receipt of the goods. Otherwise, the buyer's rights of claim due to such defects are invalidated. We guarantee for our machines in case of proper treatment for the time of the statutory warranty period from delivery in such a way that we replace any machine part free of charge which provably becomes unusable due to faulty material or defects of fabrication within such period of time. With respect to parts not manufactured by us we only warrant insofar as we are entitled to warranty claims against the upstream suppliers. The costs for the installation of the new parts shall be borne by the buyer. The cancellation of sale or the reduction of purchase price as well as any other claims for damages shall be excluded.

Garantie

Dès défauts visibles doivent être signalés au plus tard 8 jours après la réception de la marchandise, sans quoi l'acheteur perd tout droit à des redemandes pour de tels défauts. Nous garantissons nos machines, dans la mesure où elles sont maniées correctement, pour la durée légale de garantie à compter de la remise de ces sens que nous remplaçons gratuitement toute pièce de la machine devenue inutilisable durant cette période pour des raisons d'erreur de matériau ou de fabrication. Toutes pièces qui nous ne fabriquons pas nous-mêmes ne sont garanties que si nous possédons des droits à la garantie vis-à-vis des fournisseurs respectifs. Les frais pour la mise en place des nouvelles pièces sont à la charge de l'acheteur. Tous droits à réduction et toutes prétentions à diminutions ainsi que tous autres droits à l'indemnité sont exclues.

Garanzia

Vizi evidenti vanno segnalati entro 8 giorni dalla ricezione della merce, altrimenti decadono tutti i diritti dell'acquirente inerenti a vizi del genere. Appurato un impiego corretto da parte dell'acquirente, garantiamo per le nostre macchine per tutto il periodo legale di garanzia a decorrere dalla consegna in maniera tale che sostituiamo gratuitamente qualsiasi componente che entro tale periodo presenti dei vizi di materiale o di fabbricazione tali da renderlo inutilizzabile. Per componenti non fabbricati da noi garantiamo solo nella misura nella quale noi stessi possiamo rivendicare diritti a garanzia nei confronti dei nostri fornitori. Le spese per il montaggio dei componenti nuovi sono a carico dell'acquirente. Sono escluse pretese di risoluzione per vizi, di riduzione o ulteriori pretese di risarcimento danni.

Garantie

Zichtbare gebreken moeten binnen de 8 dagen na ontvangst van de goederen worden gemeld, zo niet verliest de verkoper elke aanspraak op grond van deze gebreken. Onze machines worden geleverd met een garantie voor de duur van de wettelijke garantieverlenging. De termijn gaat in vanaf het moment dat de koper de machine ontvangt. De garantie houdt in dat wij elk onderdeel van de machine dat binnen de garantieverlenging aantoonbaar onbruikbaar wordt als gevolg van materiaal- of productiefouten, kosteloos vervangen. De garantie vervalt echter bij verkeerd gebruik of verkeerde behandeling van de machine. Voor onderdelen die wij niet zelf produceren, geven wij enkel de garantie die wij zelf krijgen van de oorspronkelijke leverancier. De kosten voor de montage van nieuwe onderdelen vallen ten laste van de koper. Eisen tot het aanbrengen van veranderingen of het toestaan van een korting en overige schadeloosstellingsclaims zijn uitgesloten.

Garantia

På denne maskinen gir vi 24 måneder garanti. Garantien dækker endast material- og konstruktionsfel. Defekta delar ersättas utan omkostningar, men kunden står för installationen. Vår garanti täcker endast original scheppach-delar. Anspråk på garanti bredder inte för: garanti täcker ej, transportskador, skador orsakade av felaktig behandling och därför kan garantierna ej beaktas. Vidare kan garantikravet endast ställas för maskiner som inte har reparerats av tredje part.

Garanti

På denne maskinen gir vi 24 måneder garanti. Garantien omfatter materiel eller fabrikationsfeil. Defekte dele erstattes uten omkostninger. Selve utsiktningen må kunden selv utføre. Vi overtar kun garanti for originale scheppach-dele. Garantien dækker ikke: Slideler. Transportskader. Skader forårsaket av ukorrekt behandling eller manglende overholdeelse av driftsvejledningen. Endvidere kan garantikravet kun gøres gældende for maskiner, hvor der ikke er foretaget reparationer gennem tredje part.

Гарантия

Рекламация на очевидные дефекты должна быть заявлена в течение 8 дней со дня получения товара, в противном случае покупатель теряет все права, вытекающие из подобных дефектов. Мы гарантируем бесплатную замену любой детали станка, вышедшей из строя вследствие дефекта материала или производственного брака, при условии правильного обращения с нашими станками в течение на гарантийного срока, установленного законом. Гарантийный срок начинает при этом течь с момента передачи товара. Касательно деталей, которые изготовлены не нами, мы предоставляем гарантию только в объеме тех прав, которые мы можем осуществить по отношению к нашим поставщикам. Расходы по использованию новых деталей несет покупатель. Права на расторжение договора вследствие дефекта в приобретенном товаре, на уменьшение покупной цены, а также прочие права на возмещение ущерба исключаются.

Händler:

Dealer:

Vendeur:

Rivenditore:

Handelaar:

Vendedor:

Revendedor:

Återförsäljare:

Myyjälle:

Forhandler:

Forhandler:

Gerätetype:

Appliance type:

Type d'appareil:

Tipo d'apparecchio:

Type:

Tipo de máquina:

Tipo de aparelho:

Maskin typ:

Kone:

Apparat type:

Maskintype:

scheppach**Basa 1.0**

D	Bandsäge Original-Anleitung	
GB	Band Saw Translation from the original instruction manual	
FR	Scie à Ruban Traduction du manuel d'origine	
I	Sega a Nastro Traduzione dalle istruzioni d'uso originali	
NL	Bandzaag Vertaling van originele handleiding	
E	Sierra de cinta Traducción de la instrucción de original	
P	Serra sem-fim Tradução do manual de instruções original	
SE	Bandsåg Översättning av original-bruksanvisning	
FIN	Vannesaha Käännös alkuperäisestä käyttöohjeesta	
NO	Bandsåg Oversettelse fra original brukermanual	
DK	Båndsav Oversættelse fra den originale brugervejledning	
CZ	Pásová pila Překlad z originálního návodu	
RU	Ленточнопильный станок Перевод с оригинального руководства	

CE

1901501850

scheppach**Basa 1.0**

D	Bandsäge	03–09
GB	Band Saw	10–15
FR	Scie à Ruban	16–22
I	Sega a Nastro	23–29
NL	Bandzaag	30–35
E	Sierra de cinta	36–42
P	Serra sem-fim	43–49
SE	Bandsåg	50–55
FIN	Vannesaha	56–61
NO	Bandsåg	62–67
DK	Båndsav	68–73
CZ	Pásová pila	74–79
RU	Ленточнопильный станок	80–87

U2

Fig 1

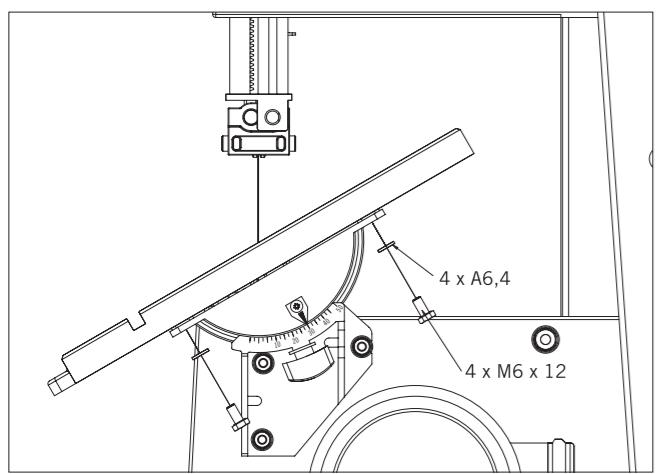


Fig. 1.1

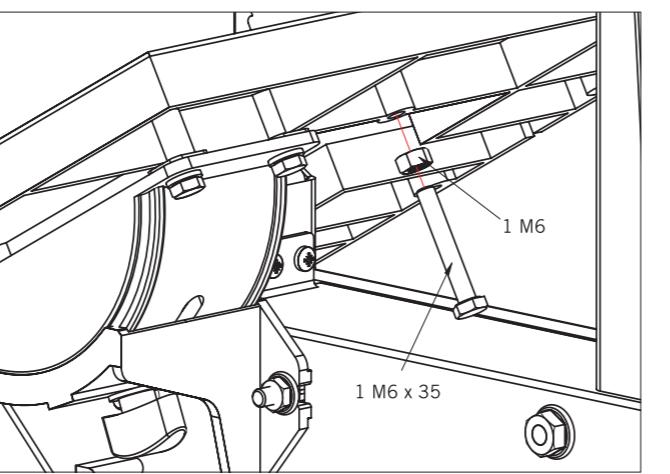


Fig. 2

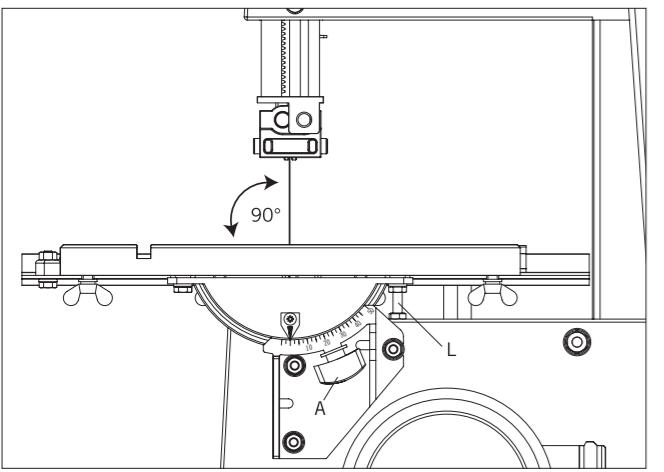


Fig. 2.1

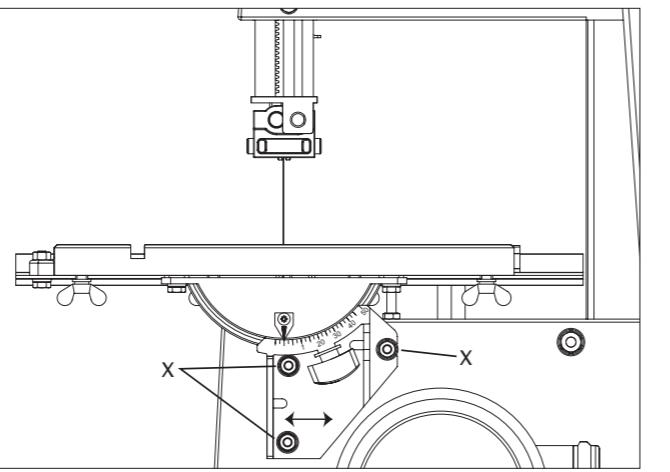


Fig. 3

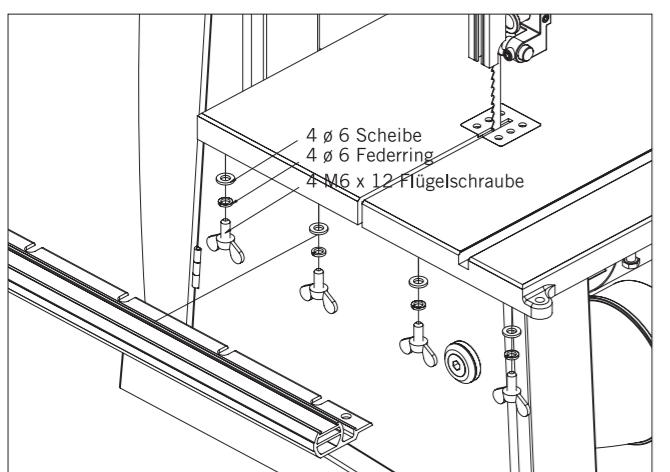


Fig. 3.1

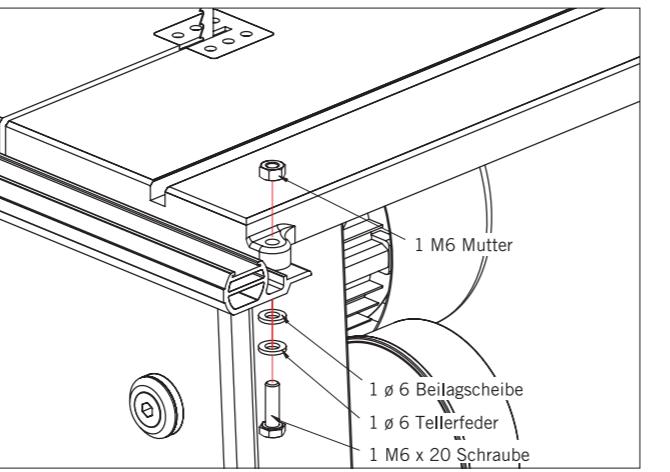


Fig. 4

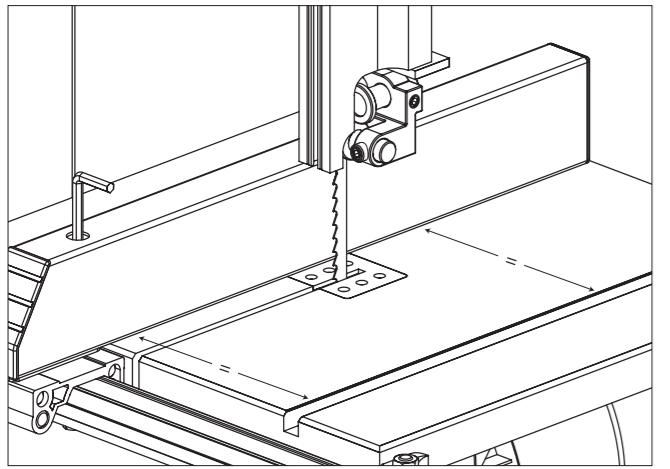


Fig. 5

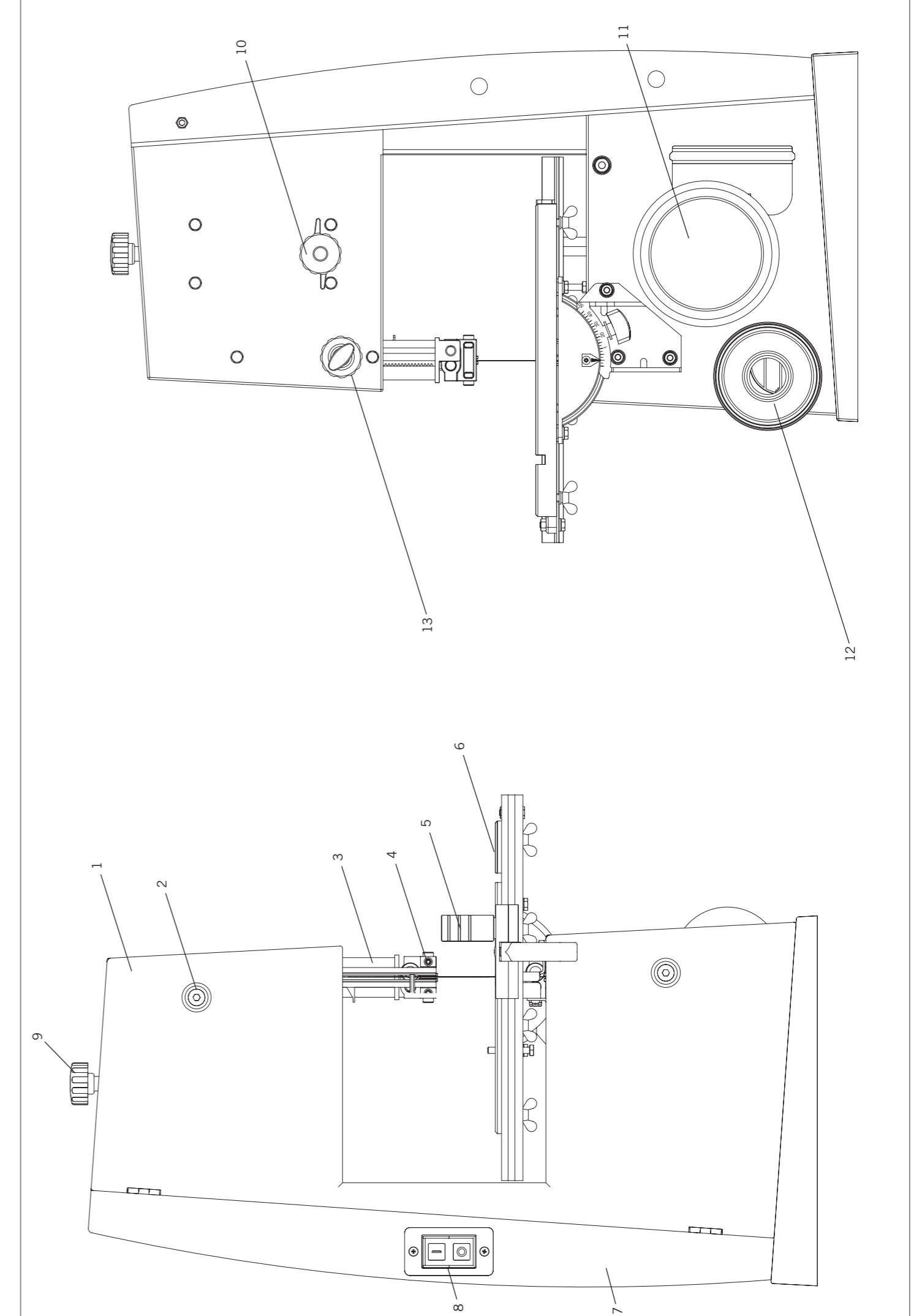
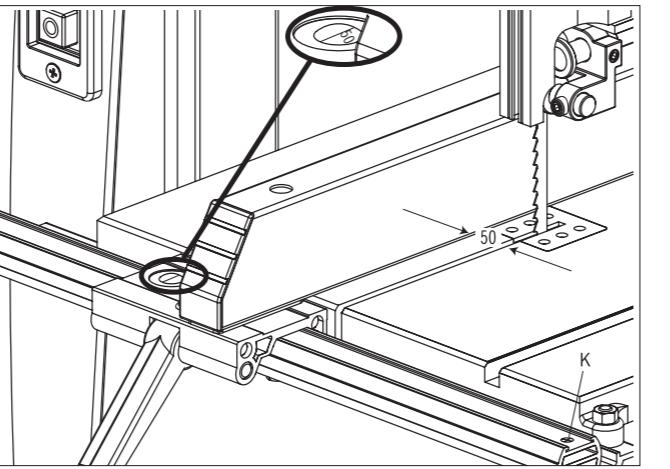


Fig. 6

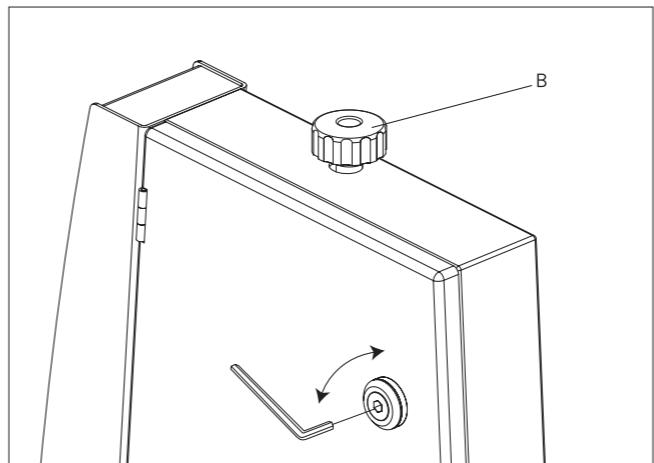


Fig. 7

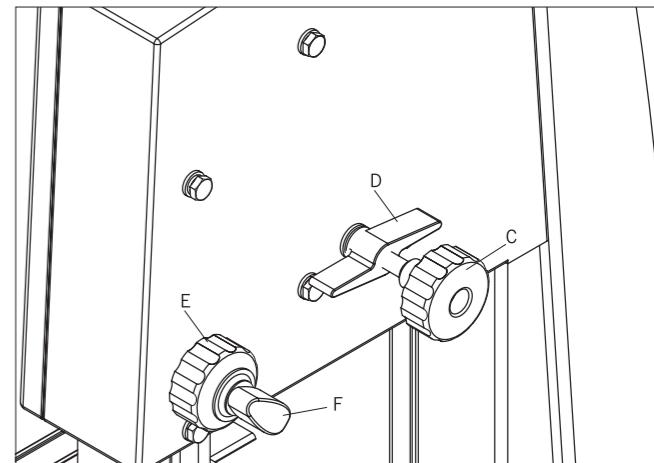


Fig. 8

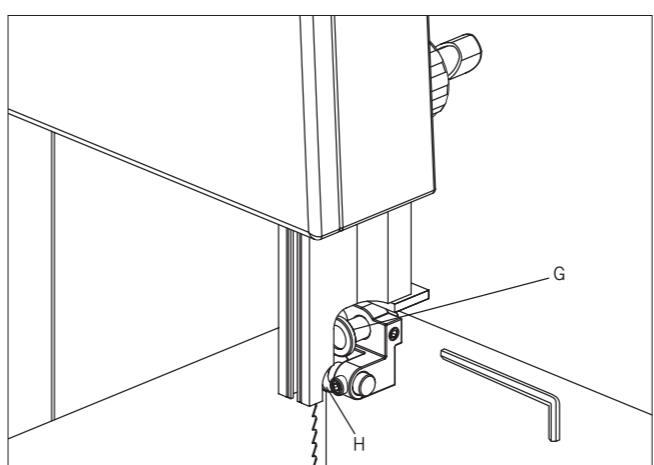


Fig. 9

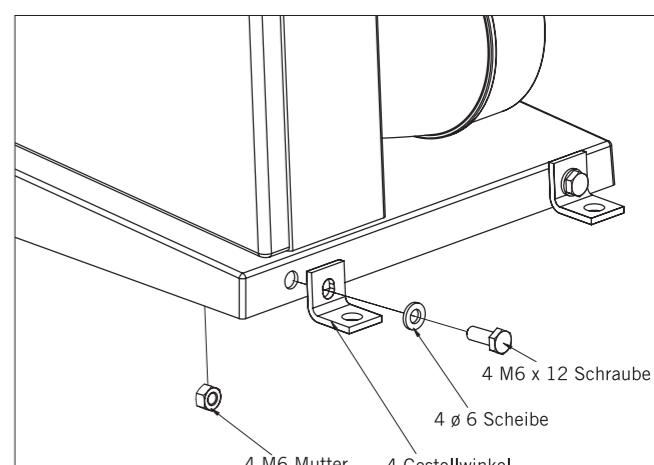


Fig. 10

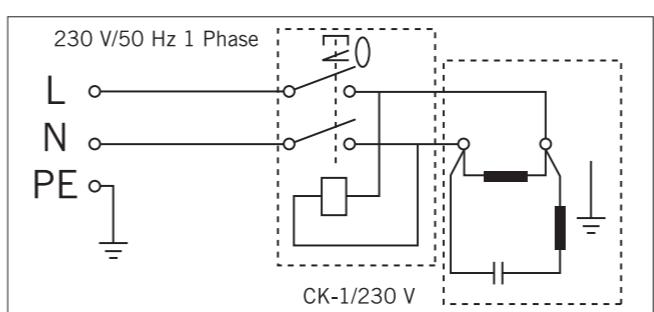
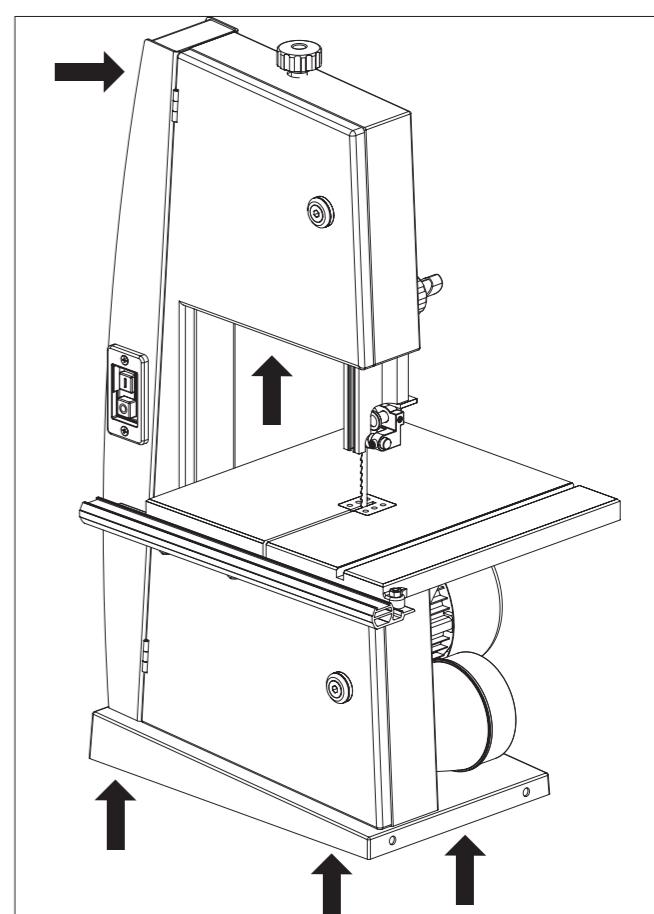
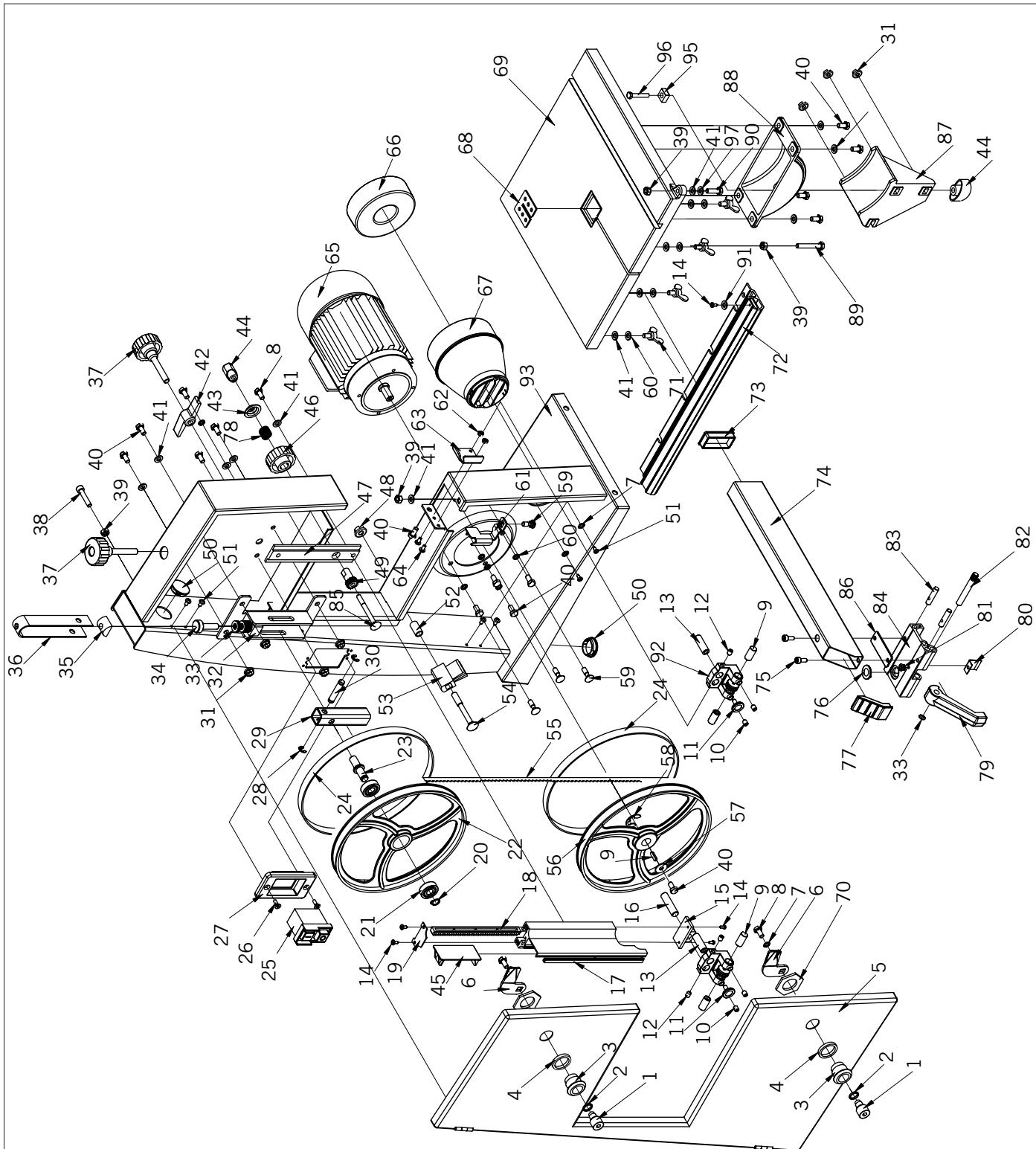


Fig. 11



Basato 1 ET-Zeichnung



Basato 1

scheppach

Skizze	Art.Nr.	Bennennung
	73220015	Türriegel kpl. 1-2-3-4-6-7-8-70
	73220065	Sägebandführung Teil 9-13+92
	73220066	Längsanschlag kpl. 33/73-88
1	7322 0015	Verschlußbolzen
2	7322 0015	Federscheibe
3	7322 0015	Kunststoffgehäuse
4	7322 0015	Kunststoffring
5	7322 0001	Türe
6	7322 0015	Klemmplatte
7	0201 2705	Federring
8	0109 3344	Skt.-Schraube
9	7322 0017	Messingbuchse
11	7322 0018	Laufrolle
12	0109 1519	Gewindestift
13	7322 0019	Messingbuchse
15	7322 0020	Befestigungsplatte
16	7322 0021	Klemmbolzen
17	7322 0014	Führungsprofil
18	7322 0022	Zahnstange
19	7322 0023	Abdeckblech
21	0620 6000	Kugellager
22	7322 0024	Bandrad oben
23	7322 0025	Lagerbolzen
24	7322 0026	Bandage
25	7322 0027	Ein/Aus - Schalter
27	7322 0028	Schalterblende
28	0267 9909	Sicherungsscheibe
29	7322 0029	Halterung
30	7322 0030	Bolzen
31	0500 7102	Skt-Mutter selbstsichernd
32	7322 0031	Führungsbügel
33	0120 9306	Tellerfeder
34	7322 0032	Bolzen
35	7322 0033	Spannstück m. Mutter
36	7322 0034	Bügel
37	7322 0035	Griffschraube
38	0209 1239	Zylinderschraube
39	0209 3404	Skt.-Mutter
40	0209 3345	Skt.-Schraube
41	0201 2504	Scheibe
42	0500 6502	Flügelmutter
44	0500 6311	Flügelmutter
45	7322 0036	Schiebedeckel
46	7322 0037	Drehknopf
47	7322 0038	Abdeckplatte
48	0500 7103	Skt-Mutter selbstsichernd
49	7322 0039	Zahnrad
50	7322 0040	Abdeckkappe
51	0279 7117	Blechschraube
52	7322 0041	Buchse

53	7319 0036	Abstreifer
54	0206 0338	Flachrundschraube

Basato 1

scheppach

Skizze	Art.Nr.	Bennennung
55	7322 0042	Sägeband
56	7322 0043	Bandrad unten
58	0167 9914	Sicherungsscheibe
59	0206 0313	Flachrundschraube
60	0201 2705	Federring
61	7322 0044	Sägeblattschutz unten links
62	0209 3402	Skt. - Mutter
63	7322 0045	Sägeblattschutz unten rechts
64	0279 8511	Kreuzschlitzschaube
65	7322 0011	Motor
65	7322 0016	Motor Lüfterhaube
66	7322 0012	Adapter
67	7322 0013	Absaugstutzen
68	7322 0046	Tischeinlage
69	7322 0047	Tisch
71	0500 6438	Flügelschraube
72	7322 0048	Führungsschiene
73	7322 0049	Kunststoffstopfen
74	7322 0050	Längsanschlag
75	0200 8427	Zylinderschraube
76	7322 0051	Lupe
77	7322 0052	Kunststoffstopfen
78	7322 0053	Druckfeder
79	7319 0054	Klemmhebel
80	7319 0053	Federblech
82	7322 0056	Bolzen
83	7322 0057	Gewindebolzen
84	7322 0058	Führungsschlitten
86	7322 0059	Zwischenblech
87	7322 0054	Schwenksegement unten
88	7322 0055	Schwenksegement oben
89	0209 3349	Skt.-Schraube
90	0209 3347	Skt.-Schraube
91	0201 2502	Scheibe
92	7322 0060	Führungsgehäuse
93	7322 0061	Gestell
95	7322 0062	Auflageklotz
96	0206 0316	Flachrundschraube
	7322 0067	Lüfterrad